



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dei trasporti UFT

CH-3003 Berna, UFT

Posta A
Destinatari secondo elenco allegato

N. registrazione/dossier: 151/2009-04-14/320
Berna, 24 aprile 2009

**Indagine conoscitiva concernente le ordinanze interessate dalla Revisione della disciplina sui trasporti pubblici (Revisione TP)
Apertura dell'indagine conoscitiva**

Gentili signore, egregi signori,

in allegato Vi trasmettiamo i disegni delle ordinanze interessate dalla Revisione della disciplina sui trasporti pubblici (Revisione TP).

Per quanto concerne la sicurezza, sono state elaborate l'ordinanza sulle attività rilevanti per la sicurezza nel settore ferroviario (OASF) e quella sulla videosorveglianza nei trasporti pubblici (OVTP). Gli adeguamenti richiesti dalla Revisione della disciplina sui trasporti pubblici hanno reso necessaria la ripartizione in due ordinanze distinte della materia oggetto dell'ordinanza concernente le indennità, i prestiti e gli aiuti finanziari secondo la legge federale sulle ferrovie (OIPAF): si tratta dell'ordinanza sulle indennità del traffico viaggiatori regionale (OITR) e dell'ordinanza concernente il rilascio di concessioni e il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFI).

Nell'ordinanza sulla concessione per il trasporto di viaggiatori (OCTV), sottoposta a revisione totale, è stata integrata l'ordinanza sul trasporto pubblico (OTP); il nuovo atto normativo porta il titolo di ordinanza sul trasporto di viaggiatori (OTV).

Le altre proposte di modifica qui presentate costituiscono revisioni parziali di ordinanze esistenti, interessate dal progetto. L'entrata in vigore degli atti legislativi oggetto della presente indagine conoscitiva è prevista per il 1° gennaio 2010.

Trovate qui di seguito un riepilogo tabellare delle nuove ordinanze e di quelle modificate.

Ufficio federale dei trasporti UFT
vom Berg Julie
Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen
Indirizzo postale: 3003 Berna
Tel. +41 (0) 313231210, fax +41 (0) 313225987
julie.vomberg@bav.admin.ch
www.bav.admin.ch



N. registrazione/dossier: 151/2009-04-14/320

Riepilogo dei temi e dei testi normativi oggetto delle principali modifiche

Contenuti della revisione	Atti normativi attuali	Revisione TP	
		Legge	Ordinanza
Abilitazione personale con funzioni rilevanti per la sicurezza (tra cui conducenti di veicoli motore) Valori limite per il consumo di alcol e di sostanze stupefacenti	Lferr, Oferr	Lferr	OASF (nuova)
Videosorveglianza	Lferr e O-Vsor-FFS	Lferr, LTV (nuova)	OVTP (nuova)
Trasporto di viaggiatori (concessioni, tariffe, obbligo di trasporto, trasporti internazionali) + bagagli	OCTV, OTP	LTV (nuova)	OTV (rev. totale)
Indennità del traffico regionale viaggiatori	OIPAF	LTV (nuova)	OITR (nuova)
Concessione per l'infrastruttura Finanziamento dell'infrastruttura	OCIF, OINSLF OIPAF	Lferr	OCFI (nuova)
<u>Altri temi:</u> Rilevamento di dati Attestati di sicurezza, autorizzazioni per l'accesso alla rete Legge durata del lavoro: modifiche Trasporti stradali (accesso, licenze)	 Lferr Lferr OLDL LTV/OATVM	 Lferr Lferr LDL LPTS (nuova) Lferr, LTV	<u>Atto mantello:</u> Oferr (rev. parziale) OARF (rev. parziale) OLDL (rev. parziale) OATVM (rev. parziale)



N. registrazione/dossier: 151/2009-04-14/320

Vi rendiamo altresì attenti sulle relazioni che sussistono tra i testi qui allegati e le ordinanze del progetto di legislazione sul traffico merci, la cui indagine conoscitiva è in corso dall'inizio di aprile. La documentazione inerente al progetto di legislazione sul traffico merci è disponibile alla seguente pagina Internet:

<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

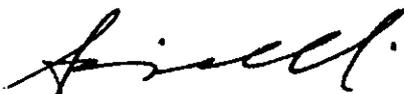
Vi invitiamo cortesemente a esaminare i disegni delle ordinanze e a comunicarci il Vostro parere in merito entro il **26 giugno 2009**, inviandolo all'attenzione del Direttore, Dott. Max Friedli, Ufficio federale dei trasporti (UFT), 3003 Berna.

Al fine di facilitare la valutazione dei risultati dell'indagine conoscitiva, Vi preghiamo di trasmetterci il Vostro parere anche per posta elettronica al seguente indirizzo:
julie.vomberg@bav.admin.ch.

La documentazione qui allegata è altresì disponibile alla pagina Internet:
<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Ringraziandovi fin d'ora per la collaborazione, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti



Dott. Max Friedli, Direttore

Allegati:

- Rapporto esplicativo
- Allegato; Ordinanze e commenti
- Elenco dei destinatari